

# Протокол

## №

гр. София, 01.07.2025 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26 състав, в**  
публично заседание на 01.07.2025 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Мария Шишкова**

при участието на секретаря Биляна Кирилова, като разгледа дело номер **3967** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10:26 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. А. А. – редовно уведомен, явява се лично.

В залата присъства определеният от САК, назначен от съда, въз основа на уваженото искане на жалбоподателя за предоставяне на правна помощ, процесуален представител - АДВ. М. Б..

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ при МС – редовно уведомен, не се явява. Представява се от ГЛ. ЮРК. Е. Х., с представено днес пълномощно.

СГП – редовно призована, не изпраща представител.

ПРЕВОДАЧ от арабски език Д. Т. – редовно уведомен, явява се лично.

СЪДЪТ счита, че с оглед изискванията на чл. 14, ал. 1 от АПК, производството по делото да се води на български език, предвид обстоятелството, че жалбоподателят е гражданин на Сирийска арабска република, не владее български език с оглед обезпечаване на личното му участие и ефективното упражняване правото на защита, следва да му бъде назначен преводач от български език на разбираемия за него арабски език, който да извърши превод на осъществените в съдебното заседание процесуални действия.

Предвид изложеното, съдът

**ОПРЕДЕЛИ:**

НАЗНАЧАВА, на основание чл. 14, ал. 2 във вр. ал. 1 от АПК, за преводач от български език на арабски език и обратно, за целите на настоящото производство, на жалбоподателя А. А. А. присъстващият в залата Д. Т..

СНЕ СЕ самоличността на преводача, както следва:

Д. Т. – 72 год., гражданин на С., със статут на постоянно пребиваващ чужденец в Република България, неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ: Разбирам разясненото ми от съда. О. да дам верен и точен превод.

АДВ. Б. : Да се даде ход на делото.

ГЛ. ЮРК. Х. : Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

#### ОПРЕДЕЛИ:

##### ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА депозиранията жалба от А. А. А., [дата на раждане] в [населено място], Сирийска арабска република, ЛНЧ [ЕГН], с адрес в [населено място],[жк], вх. Б, ет. 2, ап. 8 срещу Решение № 1680/14.02.2025 г. на председателя на ДАБ - МС, с което на основание чл. 75, ал. 1, т. 2 и т. 4 вр. чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ е отказано да му бъде предоставен статут на бежанец и хуманитарен статут.

ДОКЛАДВА приложените към административната преписка заверени копия на документи.

АДВ. Б. : Поддържам жалбата.

Считам, че мотивите на решението не отразяват в достатъчна степен актуалната ситуация, която е в момента в С. и в региона, в който е живял кандидата за закрила. Справката, на която се е позовал административния орган не е актуална към момента.

Представям Справка за актуалната ситуация в С. и региона, която се базира на данни от световни информационни източници и от която е видно, че политическата, хуманитарната и икономическата ситуация в региона е драстично променена като е отчетен изключителен ръст на жертвите в региона, особено след март месец 2025 г.

Към момента нямам други доказателствени искания.

ГЛ. ЮРК. Х.: Оспорвам жалбата. Моля да се приеме административната преписка в цялост.

Представям на съда 2 броя Справки, изготвени от Дирекция „Международна дейност“ - вх. № МД-02-194/03.04.2025 г. с информация за условията, при които се отбива редовната военна служба и кои лица подлежат на редовна военна служба, както и справка вх. № МД-02-262/19.05.2025 г. - за актуалната обществено-политическа обстановка в С. към 19.05.2025 г., които ще моля да приемете като писмени доказателства по делото.

Няма да соча нови доказателствени искания. Нямам други доказателства.

АДВ. Б. : Да се приемат Справките, представени от ответната страна. Като съдържание те съвпадат с представената обобщена информация.

СЪДЪТ, с оглед становището на страните счита, че следва да бъдат приобщени като писмени доказателства по делото приложените заверени копия на документи от административната

преписка и представените в днешното съдебно заседание от процесуалните представители на страните. На жалбоподателя следва да се предостави възможност да даде лични обяснения относно мотивите за напускане на страната и желанието да получи закрила именно в Република България, предвид на което

#### ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото приложените заверени копия на документи от административната преписка.

ПРИЕМА като писмени доказателства Актуална обобщена информация за военните конфликти и хуманитарната ситуация в С. към м. юни 2025 г. и Справки, изготвени от Дирекция „Международна дейност“ при ДАБ – МС вх. № МД-02-194/03.04.2025 г. и вх. № МД-02-262/19.05.2025 г.

СЪДЪТ дава възможност на жалбоподателя да даде лични обяснения.

Жалбоподателят А. А. А., чрез преводач  
на въпроси на съда, отговори :

В момента живея в Студентски град заедно с един приятел, с който се запознахме тук в България. С него не сме пътували заедно от С..

Напуснах С., защото когато бях на 7 години започна Гражданската война. Не можах да ходя на училище да уча, защото израснах по време на войната. Не съм работил, защото продадохме къщата и избягахме. Сега моето семейство е в [населено място]. Трябваша ми пари, за да плащам на трафиканти, за да стигна до България. Родната ми къща беше в [населено място]. След като продадохме къщата, аз и семейството ми отидохме в лагер. Този лагер също е в [населено място]. Докато бях в С. всички заедно от семейството ми живеехме в този лагер. Имам 2 братя, баща и майка. Братята ми са по-малки от мен - на 16 и 18 години.

В момента семейството ми живее при вуйчо ми, напуснали са лагера и са отишли да живеят в [населено място] при вуйчо ми. Ние сме от западната страна на река Е. където сега управлява новото правителство. Никой от семейството ми не работи, но намираме храна, за да преживеем.

В момента аз работя като фризьор в Студентски град. С., в който работя не е мой, само работя там соще един колега. Другият колега, с който работя е българин. Той ми плаща заплата.

В България ми харесва, опитвам се да науча български език.

В С. не изживях детството си и искам да живея тук, за да водя нормален живот. Не считам С. за моя родина, защото там съм видял най -лошото. През Т. минах, за да дойда в България. Там бях само 3 дни и веднага след това тръгнах за България. Не исках да оставам в Т., а и там не искаха да ни приемат и да ни издадат никакви документи.

По настоящем живея на адрес в[жк], [жилищен адрес] в район „Студентски“.

АДВ. Б. : Нямам въпроси към жалбоподателя. Нямам други доказателствени искания.

ГЛ. ЮРК. Х. : Нямам въпроси към жалбоподателя. Нямам други доказателствени искания.

СЪДЪТ, с оглед становището на страните, че няма да ангажират други доказателства и нямат други доказателствени искания, счита че следва да бъде даден ход на устните състезания, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.  
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

АДВ. Б. : Моля да отмените Решението на председателя на ДАБ при МС, като незаконосъобразно и да върнете преписката за ново произнасяне.

Считам решението за необосновано, поради това, че не съдържа достатъчно мотиви, както изисква чл. 75, ал. 1, т. 4 от ЗУБ. В оспореното решение липсва анализ на индивидуалните обстоятелства от значение за личната бежанска история на жалбоподателя. Анализът на изложената в решението актуална обществено политическа и икономическа обстановка в С. е неактуален, като изобщо не е направена връзка с влиянието ѝ върху личния живот на жалбоподателя и реалната опасност, ако се завърне в страната си по произход от преследване, засягащо сериозно живота и здравето му. Считам, че мотивите са формални, не е отчетена актуалната ситуация на въоръжени сблъсъци и конфликти, които безспорно се отразяват най-пагубно на мирното население на страната.

Данните относно военната ситуация и конфликтите в С. сочат продължителност на тежки сблъсъци, увеличения на броя на загиналите, особено след месец март 2025 г.

Посоченото в обжалваното решение общо влошено състояние в С. макар и да е достатъчно, за да се постанови отказ от предоставяне на закрила, не отговаря на изискванията за обективно изследване на съществуващите обективни опасности, включително и за живота и здравето на жалбоподателя, при евентуалното му връщане в държавата по произход, именно поради повсеместното разпространение на въоръжените сблъсъци. По тези съображения ще ви моля да постановите решение, с което да уважите жалбата на доверителя ми и да върнете преписката на административния орган със задължителни указания по приложението на закона.

ГЛ. ЮРК. Х. : Моля да оставите жалбата без уважение и да потвърдите Решение № 1680/14.02.2025 г. на председателя на ДАБ при МС, като законосъобразно на основанията, посочени в обжалвания административен акт.

Правя пояснение за съда, че видно от стр. 2 от Протокола на проведеното интервю, жалбоподателят е посочил, че е посещавал учебно заведение, включително до 9 клас.

В този смисъл, ДАБ при МС намира за абсолютно неоснователни твърденията, заявени от жалбоподателя в настоящото съдебно заседание, че не е посещавал учебно заведение изобщо.

**СЪДЪТ ОБЯВИ НА СТРАНИТЕ , ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!**

За извършения превод от български език на арабски език и обратно, на преводача Д. Т. следва да бъде определено възнаграждение, което да се изплати от бюджета на съда, поради което

**СЪДЪТ**

ОПРЕДЕЛИ:

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача от арабски език Д. Т. за извършения превод в днешното съдебно заседание в размер на 80 (осемдесет) лева, което да се изплати от бюджета на съда с РКО.

Издаде се 1 бр. РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:42 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: